

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

## Retour vers le passé

Par Kader Bakou

C'est un ancien étudiant en URSS, mais ses amis l'ont surnommé le «Touriste», parce que, en cette année de 1994, il est retourné en Russie en voyage touristique.

Tout a changé dans le pays. Lui, il a la nostalgie de l'Union soviétique. Il n'y a plus d'étudiants algériens dans cette ville du nord de la Russie, mais il a fait connaissance avec une dizaine d'anciens étudiants algériens restés en Russie après leurs études. Cinq de ces Algériens se sont associés avec un Marocain pour ouvrir un restaurant. La nuit, à partir de 22h 30, le resto devient pratiquement une discothèque.

Le «Touriste» a pris l'habitude d'aller veiller jusqu'aux environs de minuit au restaurant de ses nouveaux amis, l'étudiant marocain et les anciens étudiants algériens.

Au sud de la Russie, en Tchétchénie, la guerre fait rage. Près de cette ville du nord de la Russie se trouve un aéroport militaire.

Par une soirée glaciale, des soldats russes font leur entrée dans le restaurant. La plupart sont mal rasés. L'officier qui commande le groupe de soldats va discuter avec le Marocain. «L'officier m'a expliqué qu'ils sont venus par hasard dans notre restaurant. Il m'a aussi expliqué que c'est leur dernier jour ici. Demain, ils vont prendre l'avion pour la Tchétchénie. J'espère que tout va bien se passer ce soir», confie le Marocain au «Touriste». Une heure plus tard, tout le monde, civils et militaires, hommes et femmes sont plus ou moins ivres. Le «touriste» est certainement le seul qui n'a rien bu ce soir. Lui aussi est un peu inquiet. Il imagine un soldat ivre qui se met à crier : «Vous, vous dansez avec nos filles chez nous ici. Alors que nous, dès demain, nous serons en Tchétchénie où vos coreligionnaires vont nous tirer dessus.»

Vers minuit, les soldats sont partis et il ne s'est rien passé. Un jeune civil russe s'approche du «Touriste». Il avait un peu trop bu. «Je vous félicite. Vous avez bien accueilli ces soldats, tout en sachant qu'ils vont partir en Tchétchénie», dit le jeune Russe à l'Algérien. «Mais nous ne sommes pas des Tchétchènes, nous sommes des Algériens», répond le «Touriste».

«Je sais, mais vous êtes musulmans comme les Tchétchènes. Moi, par exemple, je suis chrétien orthodoxe et je suis solidaire avec la Serbie», lui dit encore le jeune civil russe.

Ce soir-là, l'Algérien musulman est resté silencieux ne sachant pas quoi dire ni quoi penser. Mais aujourd'hui, il aurait ainsi répondu au jeune «provoslav» (chrétien orthodoxe) : «Cher frère chrétien orthodoxe, que soient maudites ces forces du mal qui ont poussé des musulmans et des chrétiens à s'entretuer en Tchétchénie, en Yougoslavie et ailleurs dans le monde !»

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

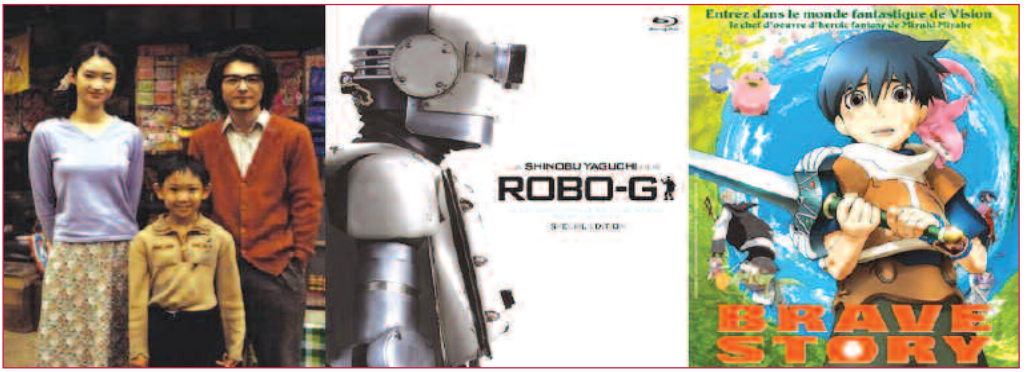
## FILMATHÈQUE MOHAMED-ZINET

## Cycle du film japonais

Trois films récents figurent au programme de ce cycle. La première projection est prévue aujourd'hui. Les cinéphiles pourront voir les films *Always*, *coucher de soleil sur la 3<sup>e</sup> rue de Takashi Yamazaki*, *Robo G* de Shinobu Yaguchi et le film d'animation *Brave Story* de Koichi Chigira, basé sur le chef-d'œuvre à succès de Miyabe Miyuki.

La filmathèque Mohamed-Zinet de Riadh El-Feth à Alger abritera, à partir d'aujourd'hui, jeudi, un cycle du film japonais.

Ce cycle sera inauguré aujourd'hui à 18h par la projection du film *Always, coucher de soleil sur la 3<sup>e</sup> rue*, réalisé par Takashi Yamazaki et sorti en 2012. L'histoire de ce long



métrage de 142 minutes se déroule à Tokyo en 1964, dans une ville qui se prépare à accueillir les Jeux olympiques. Une pittoresque petite rue risque de disparaître. Samedi (22 février) à 15h, le public algérien pourra aller voir la comédie *Robo G* de Shinobu Yaguchi (2012). Là, imaginez un vieil homme qui se déguise pour remplacer un robot lors d'un grand salon des nouvelles technologies. Le faux

robot rencontre un énorme succès auprès du public.

Mais que risque la firme si les gens se rendent compte que derrière le masque du robot se cache un vrai homme en chair et en os.

Ce cycle du cinéma japonais sera clôturé mardi (25 février) par la projection, à 15h, du film d'animation *Brave Story* (2006), réalisé par Koichi Chigira et basé sur le chef-d'œuvre littéraire de Miyabe

Miyuki. Dans ce conte fantastique, un élève d'une école primaire reçoit ce mystérieux message : «Si vous allez de l'autre côté de cette porte, vous pouvez changer votre destin.» Que va-t-il faire ? Toutes les projections sont prévues en version originale, avec sous-titrage en français. Ce cycle sera organisé en collaboration avec l'ambassade du Japon en Algérie.

Kader B.

## L'ARTISTE PLASTICIEN BOUGHERDA ABDELHAMID

## «Inculquer la culture de l'amour de l'environnement naturel de la région»

Dans le cadre de la semaine culturelle de Tamanrasset à Aïn-Témouchent, et en marge de l'exposition de ses tableaux artistiques relatifs à l'art et aux cultures populaires de la wilaya de Tin Hinan, l'artiste plasticien Bougherda Abdelhamid a tenu à expliquer le contenu de ses tableaux artistiques *Le palais de la reine des Touareg Tin Hinan*, *Les paires de sandales traditionnelles* faites en matière récupérées d'objets.

Il dira : «J'ai exposé des tableaux artistiques qui illustrent l'environnement et la nature de la région. Ma technique consiste en la récupération d'objets utilisés auxquels j'ajoute des produits de la nature locale tels que le sable et les pierres. Les couleurs choisies sont discrètes, et le paysage est inspiré de la région saharienne. Mon message est la préservation de la nature et inculquer la culture de l'amour de l'environnement naturel social et cultu-

rel.» La quarantaine, cet artiste a commencé sa carrière artistique dans les années 1990, il a participé à plusieurs manifestations culturelles à l'intérieur et à l'extérieur de sa ville, Tamanrasset.

C'est un autodidacte et souhaite présenter son style à l'étranger. Il finira par dire que ses objets sont très demandés par les touristes, particulièrement les étrangers qui visitent Tamanrasset.

S. B

## SEMAINE CULTURELLE DE TAMANRASSET À AÏN TÉMOUCHENT

## Sur fond de musique targuie

Plusieurs activités artistiques ont marqué, au complexe culturel de Aïn Témouchent, l'ouverture de la semaine culturelle de la wilaya de Tamanrasset. Elles ont porté notamment sur des chansons targuies, des représentations théâtrales et des danses folkloriques de cette wilaya du Grand Sud qui ont été fortement appréciées par le public présent. Cette semaine

culturelle se poursuivra jusqu'à aujourd'hui (20 février) par une grande exposition sur l'art et la culture targuis, principalement à la grande kheïma dressée au sein du complexe culturel. Dans cette tente sont exposés des objets marquant les traditions et la culture de la wilaya de Tamanrasset, entre autres des bijoux, des habits et des produits artisanaux. En plus des arts plastiques, des photos

mettent en relief la civilisation et l'histoire de Tin Hinan ainsi que les us et coutumes de la région. Des soirées musicales, folkloriques, poétiques et théâtrales sont programmées également à travers les grandes villes de la wilaya, à l'instar de Beni Saf, Hammam Bouhadjar et El Malah. Les habitants de la wilaya de Aïn Témouchent goûteront, à cette occasion, aux mélodies tindies et aux

rythmes de l'imzad. Le spectacle du 4<sup>e</sup> art est intitulé *Chakii Baki*. Des associations et artistes animeront des variétés musicales du terroir. Une virée touristique à travers la wilaya de Aïn Témouchent a fait découvrir aux hôtes du Sud l'ancienne capitale de la Numidie occidentale, la région de Siga et ses vestiges, le littoral temouchentois, ses plages et d'autres sites naturels.

## Actucult

**LIBRAIRIE LES MOTS (27, AVENUE VICTOR HUGO, ALGER)**  
Samedi 22 février à 14h30 : Zoubeida Mameria signera son livre *Kaleidoscope. Mémoire de guerre* (Nouvelles), paru chez El Kalima Editions.

**LIBRAIRIE DU TIERS-MONDE (PLACE EMIR-ABDELKADER, ALGER)**  
Samedi 22 février à 14h : Mohammed Ghafir dit Moh Clichy signera son livre *Droit d'évocation et de souvenance sur le 17 octobre 1961 à Paris*.

**PALAIS DES RAIS, BASTION 23 (BAB EL OUED, ALGER)**  
Samedi 22 février à 14h : Conférence «Abd El Rahmane Ethaâlibi», par El Hachemi Larabi. La conférence sera suivie d'un concert de chants religieux par la troupe Anadel El Djazair.

**LIBRAIRIE GÉNÉRALE D'EL-BIAR (4, PLACE KENNEDY, ALGER)**  
Samedi 22 février à 14h30 : Belkacem Mostefaoui signera son livre *Médias et liberté d'expression en Algérie. Repères*

*d'évolution et éléments d'analyse critique*, paru aux Editions El Dar El Othmania.

**SALLE IBN ZEYDOUN DE RIADH EL-FETH (EL MADANIA, ALGER)**  
Jeudi 20 février à 19h : - Concert de l'artiste algéro-brésilienne Anissa Bensalah. Prix du billet : 500 DA.

**SALLE IBN KHALDOUN (ALGER-CENTRE)**  
Jeudi 20 février à 20h : Spectacle «Carnival Extravaganza do Brasil». Prix du billet : 800 DA  
Vendredi 21 février à 17h : Concert Folk, animé par l'artiste Samir Fares.

**ESPACE PLASTI (28, RUE FRÈRES-KHELFI (EX-RUE BURDEAU), ALGER-CENTRE)**  
Samedi 22 février à 15h30 : Rencontre musicale avec Fateh Benlala. Débat avec l'artiste autour de son dernier album *Derdba*.

**MAISON DE LA CULTURE MOULOUD-MAMMERI DE TIZI-OUZOU**

**Du 19 au 23 février** : Semaine culturelle de la wilaya de Sétif.  
Jeudi 20 février à 9h : - Assise locale sur l'artisanat du métier. - Journée d'étude sur la loi du moudjahid et du chahid.  
Samedi 22 février à 9h : Concours de théâtre et de chants.

**SALLE ATLAS (BAB-EL-OUED, ALGER)**  
Samedi 22 février à 15h : 3<sup>e</sup> numéro de Mawahib 2014 avec le groupe Smoke (Constantine), Adel Ghirane (Tlemcen), Hiba (Alger), Nadir (Alger, catégorie humour), Skili (Alger), Ishak Boss (Alger) et M'Street Crew (Djelfa).

**LIBRAIRIE MOULOUD-FERAOUN (HUSSEIN DEY, ALGER)**  
Samedi 22 février à 14h : Mohamed Walid Grine signera son livre *Les Autres*, paru aux Editions Alpha.

**LIBRAIRIE INTERNATIONALE AURASSI OMEGA (HÔTEL EL AURASSI, ALGER)**

**Samedi 22 février de 14h30 à 18h** : Séance de vente-dédicace avec Liliane Raspail autour de son livre *La Chaouia d'Auvergne* paru aux éditions Casbah. Le public et la presse sont cordialement invités.

**INSTITUT FRANÇAIS D'ALGER (ALGER-CENTRE)**  
Jeudi 20 février à 19h 30 : Pièce théâtrale *Casbah d'amour* de La Boutique du Conte.

**GALERIE MOHAMED-RACIM (7, AVENUE PASTEUR, ALGER-CENTRE)**  
Jusqu'au 28 février : Exposition-hommage à Ali Ali Khodja.

**MAISON DE LA CULTURE ABDELKADER-ALLOULA (TLEMCEIN)**  
Jeudi 20 février à 19h : Concert de Lila Borsali.

**MAISON DE LA CULTURE RACHID-MIMOUNI DE BOUMERDÈS**  
Jusqu'au 20 février : Salon national du livre.

**GALERIE BAYA DU PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)**

Jusqu'au 28 février : Exposition de peinture de l'artiste Koussa Ali intitulée «Les fils de la douleur et de l'espoir».

**SALLE EL-MOUGGAR (ALGER-CENTRE)**  
Jusqu'au 28 février : Film *Douar En'saa* de Mohamed Chouikh à raison de 4 séances par jour à partir de 14h.

**GALERIE ART 4 YOU (SACRÉ CŒUR, ALGER)**  
Jusqu'au 15 mars : Exposition de peinture «L'écho des périples» de Nadir Remita.

**GALERIE DAR-EL-KENZ (16 LOT BEN-HADDADI, CHÉRAGA, ALGER)**  
Jusqu'au 8 mars : Exposition de l'artiste plasticien Zoubir Hellal intitulée «Ecoute petit homme». Horaires d'ouverture de 10h à 17h. La galerie est fermée le vendredi et le dimanche.